

KUMEN VET DI TSAYT - קומען וועט די צײַט

"Better Times Will Come", adapted for Yiddish by Linda Gritz

As sung by Pauli Katz & Linda Gritz

Yiddish Lyrics in Transliteration

Kumen vet, kumen vet di tsayt,
Kumen vet, kumen vet di tsayt,
Ven di velt vet fareynikt zayn,
O, kumen vet di tsayt.

Lomir shafn a velt on a shrek,
Ful mit freyd un libshaft on an ek,
Harmonye un haskome,
Nito mer keyn milkhome,
O, kumen vet di tsayt.

Kumen vet...

Af undz're teg vet kumen a sof,
Naye doyres vaksn, blien uf,
Tantsn un zingen
In an eybikn friling,
O, kumen vet di tsayt.

Kumen vet...

English Translation (*not singable*)

The time will come,
The time will come,
When the world will be as one,
Oh, the time will come.

Let's create a world without fear,
Full of joy and love without end,
Harmony and accord,
No more war,
Oh, the time will come.

The time will come...

An end will come to our days,
New generations grow and bloom,
Dancing and singing
In a never-ending spring,
Oh, the time will come.

The time will come...

Lyrics in Yiddish Alphabet

קומען וועט, קומען וועט די צײַט
קומען וועט, קומען וועט די צײַט
ווען די וועלט וועט פֿאַראייניקט זײַן
אַ, קומען וועט די צײַט

אַף אונדז'רע טעג וועט קומען אַ סוף
נײַע דורות וואַקסן, בליען און
טאַנצן און זינגען
אין אַן אייביקן פֿרילינג
אַ, קומען וועט די צײַט

קומען וועט...

קומען וועט, קומען וועט די צײַט
קומען וועט, קומען וועט די צײַט
ווען די וועלט וועט פֿאַראייניקט זײַן
אַ, קומען וועט די צײַט

לאָמיר שאַפֿן אַ וועלט אַן אַ שרעק
פֿול מיט פֿרײַד און ליבשאַפֿט אַן אַן עק
חאַרמאַניע און הסכמה
ניטאַ מער קײן מלחמה
אַ, קומען וועט די צײַט